ที่ บร ๐๐๑๙/ว ๑๑๒๘

ถึง อำเภอทุกอำเภอ

ด้วย นางณัชชา สปาลต์ เจ้าของบริษัท มะกรูดแคร์ จำกัด ซึ่งเป็นผู้ผลิตและจัดจำหน่าย ตลอดจนพัฒนาสินค้า OTOP ที่ได้รับรางวัล ผลิตภัณฑ์ดีเด่น ของจังหวัดชัยนาท ปี ๒๕๖๒ โดยสินค้าของบริษัทฯ ประกอบด้วยแชมพู ครีมนวดผมและผลิตภัณฑ์บำรุงเส้นผมที่ผลิตจากผลมะกรูดสด ซึ่งปัจจุบันบริษัทฯ ได้ส่งสินค้าดังกล่าวไปจัดจำหน่ายอย่างถูกต้องตามกฎหมายในตลาดสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี และประเทศอื่นๆ ในภูมิยุโรป จากการที่สินค้าของบริษัทฯ ได้รับการตอบรับจากตลาดในสหภาพยุโรปเป็นอย่างดี บริษัทฯ จึงวางแผนที่จะจัดงาน Thailand Festival ครั้งที่ ๑ ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๖๕ ณ เมือง Leipzig สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี

จังหวัดบุรีรัมย์ โดยสำนักงานพัฒนาชุมชนจังหวัดบุรีรัมย์ ขอให้อำเภอมอบหมายสำนักงานพัฒนาชุมชนอำเภอ ดำเนินการ ดังนี้

๑. ประชาสัมพันธ์และเชิญชวนผู้ผลิต ผู้ประกอบการ OTOP ที่มีความพร้อมและประสงค์จะเข้าร่วมงาน Thailand Festival ครั้งที่ ๑ ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๖๕ ณ เมือง Leipzig สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี

๒. ศึกษารายละเอียดการเข้าร่วมงาน/ค่าใช้จ่าย ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย พร้อมจัดส่งข้อมูลให้บริษัทผ่านทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ : events@makruthaircare.com ภายในวันที่ ๒๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๕

ศาลากลางจังหวัด จังหวัดบุรีรัมย์

๒๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๕

จังหวัดบุรีรัมย์

สำนักงานพัฒนาชุมชนจังหวัดบุรีรัมย์
กลุ่มงานส่งเสริมการพัฒนาชุมชน
โทร./โทรสาร ๐ ๔๔๖๖ ๖๕๑๒ มท ๓๗๑๕๖
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban_buriram@cdd.mail.go.th

Anmeldung

(ลงทะเบียนเช่าสถานที่ในงาน)

für einen Standplatz/Verkaufsstand

Thailand Festival

In (ณ เมือง) Leipzig (ระหว่างวันที่) 13.5.2022 - 15.5.2022

Veranstaltungsort (สถานที่):

Straßenzug - Straße des 18.Oktober zwischen Alte Messe und Völkerschlachtdenkmal
(โดยมีพื้นจัดงานทั้งสิ้น gesamt 9256 m^2)

Veranstaltungszeit (ระยะเวลาในการจัดงาน)

: 13.5.2022 von 17.00 bis 22.00 Uhr |14.05.2022 von 10.00 bis 23.00 Uhr |15.5.2022 von 10.00 bis 20.00 Uhr

Veranstalter (ผู้จัดงาน):
Makrut Hair Care Co.,Ltd. 5/2 M.5 Siladan, Amphoe Manorom, Chainat 17110 – Thailand
Betriebsstätte: An der Windmühle 71, 04158 Leipzig

Bankverbindung (ธนาคาร): Deutschland: Andy Spalt, Postbank Köln, IBAN: DE 91 3701 0050 0210 7205 05
Thailand: Makrut Hair Care Co.,Ltd. , Siam Commercial Bank, Account: 428-101213-3

Bitte füllen Sie alle betreffenden Felder sorgfältig und gut lesbar aus und senden Sie das gesamte Formular unterzeichnet zurück
(กรุณากรอบข้อมูลให้ครบถ้วน และส่งใบลงทะเบียนกลับมาซึ่ง)
per (ทาง) Email an events@makrutbaircare.com oder
per Post (หรือทางไปรษณีย์) an Makrut Hair Care Co.,Ltd. | An der Windmühle 71 | 04158 Leipzig .

Angaben zum Teilnehmer (กรุณากรอบเป็นภาษาเยอรมัน หรืออังกฤษ)	
Name, Vorname (นามสกุล, ชื่อ)	
Firma (บริษัท หรือ องค์กร)	
Adresse (ที่อยู่)	
Telefon / Email / ggf. LINE ID	

(โทรศัพท์ อีเมล์ หรือ Line ID)	
Beabsichtigtes Angebot /Sortiment (รายละเอียดสินค้า) Bitte detailliert angeben! Spätere Änderungen sind nicht mehr bzw. ggf. nur nach vorheriger Absprache möglich (กรุณาลงชื่อมูลให้ชัดเจน ไม่สามารถการเปลี่ยนแปลงที่ได้หลังหากไม่มีการแจ้งความประสงค์ล่วงหน้า) Der Verkauf von Getränken (Wasser, Cola, Limonaden, Bier, Wein, Sekt, Whisky, Cocktails) ist ausgeschlossen. (ไม่อนุญาตให้จำหน่ายเครื่องดื่มใด ๆ ทั้งสิ้น)	

Bitte tragen Sie als Standbetreiber dazu bei, dass dieses Thailand Festival zu einem entspannten, schönen und unvergesslichen Erlebnis für alle Besucher wird. Mit einer hohen Besucherzahl ist zu rechen. Um die Sicherheit und Ordnungsmäßigkeit des Festivals zu gewährleisten ist es erforderlich, dass sich jeder Betreiber an die vorgegebenen Regeln hält, auch um Konflikte mit den zuständigen Behörden bereits vor Beginn dieser Großveranstaltung zu vermeiden. Das gilt insbesondere für die exakte Einhaltung der lebensmittelrechtlichen Vorschriften in Bezug auf Hygiene, Lagerung, Zubereitung und Entsorgung, die gefahrenlose Ausrichtung des eigenen Standes insbesondere angeschlossener Gas- und Elektrogeräte, Einhaltung der zugewiesenen Standfläche, der ordnungsgemäßen Lagerung von Ware, der Fernhaltung von Müll und der Vermeidung von Stolper- und Stoßfallen auf dem Veranstaltungsgelände. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Produkte zum Verkauf in Deutschland bzw. der EU geeignet/zugelassen sind, informieren Sie sich bitte vorab bei den zuständigen Stellen. Verpackungen aus Plastik oder Styropor sind nicht erlaubt. Zugelassen sind nur vollständig biologisch abbaubare Tüten/Verpackungen/Trinkhalme bzw. Mehrweg-Behältnisse. Vermeiden Sie bitte unnötigen Müll. Eigene Musikdarbietungen/Beschallung sind nicht gestattet. ***Bitte akzeptieren und unterzeichnen Sie dafür alle im Anmeldeformular nachfolgenden Nutzungsbedingungen.***

เรียน ท่านผู้ประกอบการทุกท่านทราบ เพื่อให้การจัดงานในครั้งนี้ให้เป็นบรรยากาศงานที่น่าพอใจและสร้างความประทับใจให้กับผู้ที่มาเที่ยวชมงานในครั้งนี้ ซึ่งคาดว่าน่าจะมีผู้เข้าร่วมชมงานจะมีเป็นจำนวนมาก เพื่อความปลอดภัย และความเป็นระเบียบเรียบร้อย ทางผู้จัดงานจึงขอความร่วมมือให้ผู้ประกอบการร้านค้าทุกท่าน ปฏิบัติ ตามระเบียบ อย่างเคร่งครัด ไม่ว่าจะในด้านสุขอนามัย/การรักษาความสะอาด การจัดเก็บ และการจัดเตรียมสินค้า รวมไปถึงการใช้งาน อันตราย เช่น แก๊ส หลังงานไฟฟ้า เครื่องใช้ไฟฟ้า ในจุดที่จะต้องเชื่อมต่อ จะต้องจัดให้อยู่ในพื้นที่ที่เหมาะสม และอยู่ในจุดที่จัดสรรพื้นที่ไว้ให้เท่านั้น ต้องหลีกเลี่ยงการจัดตั้งวางสิ่งของในจุดที่สามารถเพิ่มระดุด และทำให้เกิดอุบัติเหตุขึ้นได้ อีกทั้งยังต้องหลีกเลี่ยงการกระแทก ที่อาจก่อให้เกิดอันตรายได้ หากผู้ประกอบการท่านใด ไม่ทราบว่าสินค้าของท่านสามารถจัดจำหน่ายในยุโรปได้หรือไม่ กรุณาติดต่อสอบถามหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง หรือสอบถามข้อมูลทางผู้จัดงานได้ทุกวัน โดยภายในงานไม่อนุญาตให้ใช้บรรจุภัณฑ์ที่เป็น โฟม พลาสติก พลาสติก อนุญาตให้ใช้บรรจุภัณฑ์ที่ย่อยสลายตามธรรมชาติได้เท่านั้น กรุณาหลีกเลี่ยงการสร้างขยะที่ไม่จำเป็น ห้ามปิดเครื่องเสียง และแสดงดนตรีใด ๆ ภายในร้านค้า และภายในบริเวณงานทั้งสิ้น หากรับทราบถึงข้อกำหนดข้างต้นแล้ว กรุณาลงชื่อเพื่อยอมรับเงื่อนไขเพื่อเข้าร่วมจำหน่ายสินค้าภายในงานนี้ ตามเอกสารที่แนบมาพร้อมแบบฟอร์มลงทะเบียน

Bedarfsanmeldung (การลงทะเบียนความต้องการ):

Die Preise beinhalten bereits die Kosten des Standplatzes inkl. Zelt (*mit Bodenplatte im Lebensmittel-, Obst- und Gemüsebereich) (ราคานี้เป็นราคาค่าเช่าพื้นที่รวม เต็นท์ สำหรับพื้นที่จำหน่ายสินค้าบริโภคจะมีพื้นแข็งตามกฎระเบียบเรื่องอาหารต่างหาก อีกทั้งรวม;

- der einfachen Stromversorgung (max.200W p. 3m Zelt für Standbeleuchtung, Handy-Ladegeräte o.ä.) (หลังงานไฟฟ้าทั่วไป 200W ต่อ 1 เต็นท์มีความยาว 3 x 3 เมตร ซึ่งสามารถใช้กับเครื่องใช้ไฟฟ้าทั่วไปอย่าง การให้แสงสว่างในเต็นท์ ชาร์จโทรศัพท์เคลื่อนที่ เป็นต้น)

- der Müllentsorgung (ausgenommen Öle/Fette), Platzreinigung, Security, Brandschutz (มีถังขยะรองรับ (ยกเว้น น้ำมัน หรือสิ่งที่เป็นไขมัน) พนักงานดูแลความสะอาดภายในงาน และ รปภ. ดูแลความปลอดภัยทั้งกลางวันและกลางคืน)

- einer nahegelegene Kaltwasser-/Trinkwasserversorgung im Lebensmittel-, Obst- und Gemüsebereich (มีก๊อกน้ำปิดใช้ร่วมกันในบริเวณใกล้เคียง (ร้านอาหาร ผลไม้สดจะมีน้ำให้ภายในบูธ))

- der kostenfreie Toilettennutzung (separate Personaltoiletten). (ห้องน้ำสำหรับผู้จำหน่ายสินค้า บริการฟรี และแยกจากห้องน้ำผู้มาเที่ยวงาน)

Anzahl (จำนวนที่ต้องการ)	Mietgegenstand (ค่าเช่า)	Preis/ 3 Tage (ราคา 3 วัน)
	Standplatz inkl. Zelt 3m x 3m (พื้นที่มาตรฐานรวมเต็นท์ 3x3 เมตร)	900.00 EUR
	Standplatz inkl. Zelt 4m x 4m (พื้นที่มาตรฐานรวมเต็นท์ 4x4 เมตร)	1200.00 EUR
	Bierzeltgarnituren (1 Tisch,2 Bänke) (โต๊ะ 1 ตัว เก้าอี้ 2 ตัว)	39.00 EUR
	Waschbecken, Kühlschränke (พื้นที่เปียกสำหรับล้างทำความสะอาด ตู้เย็น)	auf Anfrage (สอบถามราคาได้)

zusätzlicher Bedarf

☐ separater Wasseranschluss (การต่อน้ำแยกต่างหาก) 130.00 EUR

☐ separater Stromanschluss (การต่อไฟแยกต่างหาก) 230V (อยู่ที่) 120.00 EUR max. (ไม่เกิน) 2000W

☐ separater Stromanschluss (การต่อไฟแยกต่างหาก 230V (อยู่ที่) 250.00 EUR über (เกินกว่า) 2000W

☐ separater Stromanschluss (การต่อไฟแยกต่างหาก เกิน) 380 V (อยู่ที่) 350.00 EUR

Sortimentsaufschlag: (การเก็บค่าธรรมเนียมตามประเภทสินค้า)

- **KEIN AUFSCHLAG für:** NON-FOOD (Bekleidung, Stoffe, Massage, Deko Artikel, Haushaltsartikel, Schmuck, Kosmetik o.ä (ไม่มีการเก็บค่าธรรมเนียมเพิ่มเติมสำหรับสินค้าอุปโภคประเภท Non Food อย่าง เครื่องนุ่งห่ม ผ้า นวด รองประดับ เครื่องประดับ เครื่องสำอาง ฯลฯ)
- **300.00 EUR für:** ABGEPACKTE LEBENSMITTEL, OBST u. GEMÜSE (จบ ยูโร สำหรับผู้จำหน่ายสินค้าบริโภค ผัก ผลไม้ ที่บรรจุในหีบห่อบรรจุภัณฑ์ที่ปิดเรียบร้อย แล้ว ไม่มีการอนุญาตให้ผ่านการปรุงในพื้นที่จัดงาน;
- **600.00 EUR für:** FOOD (Imbiss, Speisen, Grill, Salate, Snacks, zubereitete Früchte) (จบ ยูโร สำหรับการจำหน่ายสินค้าบริโภค ร้าน Imbiss ร้านอาหาร ร้านปิ้งย่าง ร้านสลัด ร้านขนม ผลไม้ตัดแต่งพร้อม)
- **Kaution für Standplatz / Zelt: 70.00 EUR** (zahlbar spätestens 2 Tage vor Beginn der Veranstaltung per Überweisung. Diese wird nach Ende der Veranstaltung und Überprüfung des Platzes zurück überwiesen) (ค่ามัดจำพื้นที่และการรักษาความสะอาดในพื้นที่ จำนวน 70 ยูโร ต้องถูกโอนผ่านทางธนาคาร และจำนวนนี้ถูกรีบผู้จัดงานล่วงหน้าอย่างน้อย 2 วันก่อนเริ่มงาน ซึ่งจะได้รับเงินหลังจากงานสิ้นสุดลง และพื้นที่ผู้เช่าได้รับการตรวจสอบความเสียหายแล้ว)

Miete/ Zahlung/Stornierung (การเช่า การชำระเงิน การยกเลิก)

Anmeldungen zur Teilnahme sind ab dem 1.11.2021 möglich. Bitte senden Sie das Anmeldeformular unterschrieben zurück an events@makruthaircare.com oder per Post an Makrut Hair Care Co.,Ltd. An der Windmühle 71, 04158 Leipzig. Nach Prüfung senden wir Ihnen eine Eingangsbestätigung und eine Rechnung. Bitte überweisen Sie dann die Anzahlung i.H. von 50% des ermittelten Gesamtmietpreises unter Angabe der Rechnungsnummer auf eines der oben stehenden Konten (Bei Zahlung in Thailändischen Baht gilt der aktuelle Tageskurs, den wir Ihnen gern vorab mitteilen.). Erst nach Eingang der Zahlung oder der Übermittlung eines Zahlungsbeleges gilt der Platz als reserviert. Erfolgt die Anzahlung zu spät und sind zwischenzeitlich alle verfügbaren Standplätze reserviert, erstatten wir den Betrag der überwiesenen Anzahlung innerhalb von 2 Werktagen zurück. Die Anmeldung gilt dann als verfallen. Die Restzahlung des Rechnungsbetrages muss bis spätestens bis zum 20.3.2021 eingegangen sein.

Stornierungsbedingungen:

Die Stornierung kann schriftlich per Post oder per Email erfolgen. Stornierungskosten: kostenfrei innerhalb von 30 Tagen nach Anmeldung, 50 % des Gesamtbetrages ab dem 31. Tag nach Anmeldung, 100% des Gesamtbetrags bei Stornierungen ab dem 20.03.2022. Rückzahlungen erfolgen innerhalb von 30 Tagen per Banküberweisung.

กรุณากรอกข้อมูลเพื่อยืนยันการเข้าร่วมงานแสดงสินค้าอย่างละเอียดและชัดเจน และส่งคืนแบบฟอร์ม พร้องเซ็นชื่อ และส่งคืนที่ : events@makruthaircare.com หรือทางไปรษณีย์มาที่ Makrut Hair Care Co.,Ltd., 04158 Leipzig โดยหลังจากได้รับเอกสารแล้ว เราจะส่งการยืนยันตอนรับเข้าร่วมงาน และการจองบูทพร้อมใบแจ้งชำระค่ามัดจำ 50% กรุณาโอนเงินค่ามัดจำไปยังบัญชีใดบัญชีหนึ่งตามข้างล่างนี้ ซึ่งการจองจะมีผลผูกพันหลังจากได้รับเงินค่ามัดจำ และจะแจ้งยืนยันเป็นใบเสร็จรับเงินส่งกลับไปให้ส่วนเงินที่เหลือมีกำหนดชำระ ไม่เกิน วันที่ 20 เดือน มีนาคม 2565 กรุณาอ่านรายละเอียดและศึกษารายละเอียดของสัญญาให้ครบถ้วนก่อนโอนเงินค่ามัดจำ ภายใน3ชั่วโมง: การชำระเงินและการยกเลิกการเข้าร่วมงานได้ในแบบฟอร์มนี้ ของสงวนสิทธิ์หากมีการโอนเงินล่าช้าในการจองพื้นที่ และถ้าพื้นที่เต็มจะคืนเงินภายใน 2 วัน ในวันเวลาที่ปิดทำการ และส่วนค่าเช่าที่เหลือต้องชำระภายในไม่เกินวันที่ 20 มีนาคม 2565 เป็นอย่างช้า

การยกเลิกการเข้าร่วมงาน: สามารถทำได้โดยการแจ้งยกเลิกทาง อีเมล์ หรือทางไปรษณีย์เท่านั้น ยกเลิกภายใน 30 วันหลังโอนค่ามัดจำ 50% ยกเลิกได้ฟรีไม่มีค่าใช้จ่าย ตามที่จ่ายมา หากยกเลิกหลังจากโอนมัดจำมา ภายใน 31 วันขึ้นไป ทางผู้จัดขอสงวนสิทธิ์ยกเลิกการคืนเงินมัดจำ 100%

Untervermietungen/ Weitervermietungen des reservierten Standplatzes ohne Zustimmung des Veranstalters sind nicht gestattet und führen zum ersatzlosen Verlust des Platzes!

ไม่อนุญาตให้ให้บูทเพื่อให้เช่าช่วงต่อกันไป โดยไม่ได้รับความยินยอมจากผู้จัดงาน และจะส่งผลให้ท่านสูญเสียพื้นที่โดยไม่มีการเปลี่ยนแปลงใดๆทั้งสิ้น

Anfahrt/ Aufbau / Abbau (การเดินทาง การก่อสร้าง การจัดเก็บ)

Der Stand kann ab Freitag, den 13.5.2022 7.00 Uhr bezogen werden. Die Einfahrt auf das Festivalgelände erfolgt ausschließlich direkt in die Straße des 18.Oktober gegenüber dem Völkerschlachtdenkmal. Sie erhalten von uns vorab eine Einfahrtsberechtigung. Die Standnummern sind gut sichtbar an den Zelten angebracht und müssen auch dort verbleiben. Bitte parken Sie ihr Fahrzeug dort nur zum Entladen. Es ist vor dem Stand genügend Platz, auch wenn Sie später kommen. Nach Entladung parken Sie bitte gleich Ihr Fahrzeug außerhalb des Geländes. Spätestens bis 14.00 Uhr müssen alle Fahrzeuge das Festivalgelände verlassen haben. Am Samstag und Sonntag ist das Befahren des Geländes nur in Ausnahmefällen kurzeitig zwischen 7.00 Uhr und 9.00 Uhr möglich. Frühestmögliche Einfahrt zum Abbau ist Sonntag 20:30 Uhr. Das Festivalgelände ist außerdem leicht erreichbar mit der S-Bahn: S1, S2, S3. Straßenbahn: Line 2, 15 oder Bus: 70,74,76,690.

การเตรียมจัดของ และเก็บของ บูธจะเปิดขาย ตั้งแต่วันศุกร์ที่ 13 พฤษภาคม 2565 เวลาเข้าโหลดสินค้าได้ตั้งแต่เวลา 07:00 น. โดยทางเข้าจัดงานเพื่อเข้าจัดสินค้าอยู่ที่ ถนน Völkerschlachtdenkmal -Straße des 18. Oktober โดยทุกท่านจะได้รับอนุญาตให้จอดรถที่ของตัวเองที่จะนองกันได้

อย่างรัดกุม กรุณาจอดรถเพื่อขนถ่ายสินค้าของท่านเท่านั้น ทางเราได้จัดเตรียมพื้นที่จอดรถไว้อย่างกว้างขวาง แม้ว่าผู้ประกอบการบางรายที่อาจจะต้องมาเช้า และขอความร่วมมือนำรถออกจากพื้นที่ทันทีเมื่อโหลดสินค้าและอุปกรณ์เรียบร้อยแล้ว และรถทุกคันจะต้องออกจากพื้นที่ จัดงานภายในเวลา 14:00 น. ในวันที่ 13 พฤษภาคม 2565

วันที่กับบูธ วันอาทิตย์ เวลา 20:30 น. เส้นทางรถที่สามารถเดินทางมาถึงพื้นที่จัดงานได้สะดวกที่สุดโดย รถไฟฟ้าสาย: S-Bahn: S1,S2,S3 รถไฟฟ้าสาย:2, 15 รถเมล์สาย: 70,74,76,690

Brandschutz/ Sicherheit (ความปลอดภัย และการรักษาความปลอดภัยด้านอัคคีภัย)

Da es sich bei dem Festival um eine Großveranstaltung handelt, gelten besondere Sicherheitsvorkehrungen und Vorschriften, die im Interesse aller Beteiligten und der Besucher in Zusammenarbeit mit Brandschutzverantwortlichen, der Security, der städtischen Feuerwehr und dem Rettungsdienst umgesetzt werden müssen.

a.) Rettungswege und Fluchtwege freihalten! – Die im Zeitlageplan festgelegten Bereiche sind unbedingt während der gesamten Veranstaltungszeit freizuhalten.

b.) Umgang mit Propangas – Es dürfen nur vorab geprüfte Geräte und Anschlüsse zum Einsatz kommen. Ein Wechsel der Gasflaschen während der Veranstaltungszeit ist verboten! Schlauchanschlüsse dürfen eine Länge von 1m nicht überschreiten! Ersatzflaschen dürfen nicht im Zelt oder anderen beliebigen Orten im Veranstaltungsbereich gelagert werden! Wir stellen einen separaten abgeschlossenen Ort zur Lagerung von Gasflaschen zur Verfügung. Nur dieser darf dafür genutzt werden.

c.) Das Frittieren von Lebensmitteln hat unter höchster Vorsicht und ausschließlich mit den dafür zugelassenen Geräten zu erfolgen!

d.) Handfeuerlöscher Jeder Standbetreiber (auch Non Food) ist verpflichtet, einen eigenen kleinen Handfeuerlöscher im Zelt bereitzustellen. Stände der Zubereitung von warmen Speisen benötigen einen Feuerlöscher der Brandklassen ABC , Im Umgang Fritteusen zwingend einen Fettbrand Feuerlöscher.

e.) Elektrische Anschlüsse Betreiber ohne separaten Stromanschluss können die dafür vorgesehene, standnahe gemeinschaftliche 230 V Stromversorgung zur eigenen Deko-Beleuchtung im Zelt oder für Ladegeräte nutzen, wenn die benötigte Leistung 200 W pro Zelt nicht überschreitet. Ein Mehrbedarf an Strom muss vorab bereits bei der Anmeldung beantragt werden. Spätere Anträge oder die Nutzung des vorhandenen Gemeinschaftsstroms z.B. zum elektrischen Grillen, Reiskocher sind nicht möglich. Kabel, Stecker, Verbindungen und Beleuchtungskörper müssen der deutschen Sicherheitsnorm entsprechen.

f.) Die Verwendung von Holzkohlegrills ist nicht gestattet.

g.) Brennbare Gegenstände dürfen nicht in unmittelbarer Nägel von Feuer oder elektrischen Heizgeräten gelagert werde. Größere Ansammlungen von leeren Kartons sind im oder auch hinter dem Stand unbedingt zu vermeiden.

h.) Dekorationsgegenstände, Kleiderständer o.ä. vor oder an dem Zelt müssen absolut standsicher sein und so aufgestellt oder befestigt sein, so dass diese für den Besucherstrom kein gefährliches Hindernis darstellen.

การจัดงานในครั้งนี้ได้คำนึงความสำคัญของการปลอดภัยเป็นพิเศษ เพื่อประโยชน์ของผู้ที่เกี่ยวข้องทั้งหมด ทั้งผู้จัดงาน และผู้ที่มาร่วมงาน โดยผู้จัดงานได้ขอความร่วมมือ กับเจ้าหน้าที่หน่วยงานดับเพลิงของเมืองและบริการกู้ภัย ดังนี้

ก.) เส้นทางหนีไฟที่จัดขนะ-พื้นที่แผนผังการเว้นระยะห่างของเต็นท์ต้องว่างตลอดงาน

ข) การใช้ถังแก๊ส ควรเตรียมให้พอดีกับการใช้ ต่อ 1วัน ห้ามเปลี่ยนถังแก๊สในระหว่างงานเด็ดขาด!! การต่อสายยางยาวไม่ควรเกิน 1 เมตร! -ห้ามเก็บถังแก๊สสำรองไว้ในเต็นท์หรือตามที่อื่นในพื้นที่จัดงาน เราจะจัดเตรียมพื้นที่ในการเก็บถังแก๊สสำรองไว้รองรับเพื่อถังแก๊สสำรองเท่านั้น

ค.) โปรดใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษ ในกรณี อาหารทอดที่ต้องใช้น้ำมันในความร้อนระดับสูง

ง.) เครื่องดับเพลิงขนาดเล็กสำหรับใช้มือ(รวมทั้งสินค้าที่ไม่ใช่อาหารด้วย)ไว้ในเต็นท์ของตัวเองด้วย เต็นท์ สำหรับเครื่องอาหารร้อน ต้องใช้เครื่องดับเพลิงประเภท ABC ถ้าใช้หม้อทอดแบบไฟแรง ต้องใช้เครื่องดับเพลิงที่สามารถดับไขมันได้ตามกฎเมายกำหนดไว้

จ.) การต่อสายไฟผู้ร่วมงานควรเตรียมสายไฟเพื่อต่อไฟได้ จากไฟของส่วนกลาง 230 V สำหรับไฟส่องสว่าง หรือเครื่องชาร์จแบตต่างๆ โดยกำลังไฟไม่เกิน 200W ต่อ 1 เต็นท์ หากต้องการใช้ไฟเพิ่มต้องแจ้งผู้จัดงานล่วงหน้า เมื่อลงทะเบียน ไฟฟ้าที่อนุญาตให้ใช้ ไม่สามารถใช้หม้อหุงข้าว และเตาย่างได้ สายไฟ ปลั๊กไฟ อุปกรณ์เชื่อมต่อ และหลอดไฟให้ความสว่าง จะต้องได้มาตรฐานความปลอดภัยของยุโรปนั่นนี

ฉ.) ไม่อนุญาตให้ใช้เตาถ่านภายในงาน

ช.) วัตถุติดไฟง่าย จะต้องไม่วางเก็บไว้ในบริเวณใกล้เคียงกับไฟ หรือ อุปกรณ์ไฟฟ้าที่ทำความร้อน ที่สำคัญคือหลีกเลี่ยงการสะสมกล่องเปล่าไว้ในเต็นท์

ซ.)ของตกแต่งประดับ ราวแขวนผ้า ที่อยู่ด้านหน้า หรือภายในเต็นท์ต้องแข็งแรง ไม่ให้ไหลไปตามพื้นซึ่งอาจก่อให้เกิดอันตรายต่อผู้เข้าชมงาน

<u>Hygiene und Lebensmittel</u> (การรักษาความสะอาดด้านสุขอนามัย และกฎระเบียบเกี่ยวกับสินค้าอาหาร)

Die nötige Trinkwasserversorgung (abnahmegeprüft) wird durch uns an mehreren Stellen straßenseitig bereitgestellt. Ob Sie einen eigenen Wasseranschluss mit Waschbecken Kaltwasser oder Kalt-und Warmwasser benötigen, ist abhängig von Ihrem Sortiment.

Die Vorschriften bei Anlieferung, Umgang, der Zubereitung sowie der Lagerung von Lebensmitteln sind von den Standbetreibern einzuhalten. Verstöße, durch eigenes Verschulden können zur Sperrung des Standes durch das Gesundheitsamt und somit ersatzlosen Verlust des Standplatzes führen. Hier einige wichtige Hinweise:

- **Kühlschrank / Kühlwagen für verderbliche Lebensmittel**
- **Nachweis der erforderlichen Lagertemperatur durch ein vorhandenes Thermometer.**
- **Selbst gemachte, bzw. bereits vorbereitete Speisen müssen nachweislich in einer genehmigten gewerblichen Küche zubereitet worden sein. Nicht in der häuslichen Küche! (Auf Verlangen der Gesundheitsbehörde müssen Sie ggf. eine Anmietung für die Zeit nachweisen können)**
- **Nutzen Sie nur saubere und zugelassene Behältnisse zur Lagerung und Transport der Lebensmittel. Keine Mülltüten o.ä.!**
- **Ggf. Vorhandenes Handwaschbecken/ Seifenspender/ Küchenrolle - abhängig vom Angebot auch mit Warmwasser**
- **Das Arbeiten an unverpackten Lebensmitteln oder Geschirr erfordert ein Gesundheitszeugnis. Es ist noch genug Zeit. Sie können das problemlos und ohne hohen Kostenaufwand bei Ihrem zuständigen Gesundheitsamt beantragen.**
- **Geeignete Kleidung / Kopfbedeckung**
- **Der Kundenabstand zu den Speisen muss gewährleistet sein, um ein Anfassen oder Anniesen u.ä. auszuschließen (Anbringen von Plexiglas Scheiben oder transparenten Kunststoff Platten)**
- **Gestalten Sie den Stand hell und abwischbar.**
- **Kennzeichnungspflichtige Zusatzstoffe im Essen (Konservierungsstoffe, Farbstoffe, Süßstoffe, Geschmacksverstärker, Phosphat, Schwefel, Chinin, Koffein) müssen für Kunden gut lesbar am Stand ausgewiesen sein.**
- **Die Entsorgung von Fetten und Öl muss vorübergehend in geeignete Behältnissen erfolgen und dem Standbetreiber bekannt sein, wo diese anschließend gerecht entsorgt werden, um eine Einleitung in das Grundwasser zu vermeiden**

<u>Covid19- Maßnahmen/Hygienekonzept</u> – sollten in dieser Zeit widererwartend noch behördlich angeordnete Maßnahmen über die normalen Hygienestandards hinaus erforderlich sein, werden wir Sie rechtzeitig darüber informieren, sofern ggf. Handdesinfektion, o.ä. umgesetzt werden müssen.

เพื่อให้ได้สินค้าบริโภคมีมาตรฐานและข้อกำหนด เหล่งจำหน่ายน้ำดื่มได้รับการตรวจสอบหน่วยงานที่เกี่ยวข้องแล้ว มีไว้บริการตามจุดต่าง ๆ รวมถนนเพื่อทุกร้านค้า และในส่วนร้านอาหารมีการติดตั้งไว้ให้และสามารถต่อเข้าอ่างล้างอุปกรณ์ได้ทันที ทั้งน้ำอุ่นและน้ำเย็น แต่สิ่งของที่จะล้างนั้น จะต้องอยู่ใน

ขอบเขตของข้อบังคับ เรื่องการห้ามทิ้งน้ำมันทิ้ง หรือที่เป็นไขมันด้วย การจัดเก็บอาหารจะต้องให้พนักงานผู้มีส่วนเกี่ยวข้องเท่านั้นในการปฏิบัติการ หากร้านใดละเมิดข้อบังคับ และถูกตรวจสอบจากเจ้าหน้าที่หน่วยงานของรัฐที่เกี่ยวข้อง ทางร้านของคุณอาจจะถูกปิดลงได้ สิ่งที่ร้านควรเตรียม:

-ตู้แช่/รถเข็นห้องเย็นสำหรับอาหารสดที่เสียง่าย

-ที่วัดอุณหภูมิภายในตู้เย็น

-อาหารที่ปรุงจะต้องมีร้านอาหารที่สามารถเตรียมการเพื่อสำหน่ายได้ ไม่ใช่จากครัวส่วนตัวภายในบ้าน

-(ตามมาตรฐานของหน่วยงานด้านสุขภาพ คุณจะต้องเตรียม หลักฐานการเช่าร้านอาหารในเวลาเช่นเวลาดังกล่าว)

-ภาชนะที่บรรจุอาหารเพื่อใช้ในงานควรได้มาตรฐาน ห้ามใช้ใส่ในถุงชนิดเสียสภาพ ใช้ถุงที่ได้รับอนุญาตให้ใส่อาหารเท่านั้น

-อ่างล้างมือ ควรมีขวดสบู่ กระดาษชู่ม้วนเพื่อเช็ดมือ และควรมีเครื่องทำน้ำอุ่นด้วย

-การขนส่งอาหารจะต้องมีใบรับรองการตรวจสุขภาพ ซึ่งสามารถทำการตรวจได้จากหน่วยงานที่อยู่ใกล้บ้านท่านได้ไม่มีค่าใช้จ่ายและ

ค่าใช้จ่ายไม่แพงสำหรับการตรวจสุขภาพ

-เสื้อผ้าที่สะอาด / หมวกคลุมผม

-ข้างหน้าควรมีแผ่นพลาสติก ใสหรือกระจกแก้ว กั้นหน้า

-โรย เพื่อรับระยะห่าง หลีกเลี่ยงการสัมผัส หรือ ไอ จามฯลฯ

- สิ่งข้างในที่ทึบ และสามารถทำความสะอาดได้

- ติดป้ายส่วนผสมของอาหารให้ชัดเจน และแขวนหรือตั้งในส่วนที่ลูกค้าจะสามารถอ่านได้อย่างชัดเจน

-การทิ้งน้ำมันห้ามทิ้งลงบ่อน้ำ หรือพื้นที่บริเวณจัดงาน ให้เตรียมถังเปล่ามใส่น้ำมันที่ไม่ใช้แล้วให้เหมาะสม

มาตรการด้านโรคระบาด

การป้องการระบาด ของโรคโควิด 19 - ซึ่งในช่วงเวลานี้ ให้เป็นไปตามมาตรการ การควบคุมโรคระบาดที่ใช้อยู่ในขณะนี้

และหากทางหน่วยงานราชการ มีมาตรการ ควบคุมโรคใหม่ออกมาก่อนถึง วัน เวลา ในการจัดงาน ทางผู้จัดจะแจ้งให้ผู้ประกอบการได้ทราบต่อไป

<u>Abfallentsorgung/ Abwasser</u> (การกำจัดขยะ และน้ำเสีย)

Bitte vermeiden Sie unnötigen Müll und beachten Sie unbedingt die aktuell gültigen gesetzlichen Vorschriften zu Einweg. Demnach sind nur Teller, Becher, Verpackungsmaterial, Tüten, Bestecke und Trinkhalme aus 100% biologisch abbaubaren Stoffen zugelassen.

Das Verwenden von Mehrwegverpackungen wird daher empfohlen.

Wir, als Veranstalter stellen den Teilnehmern auf gekennzeichneten Flächen ausreichend Müllcontainer zur Verfügung. Diese sind im Mietpreis bereits inbegriffen. Nutzen Sie diese bitte bereits während der Veranstaltung, um einen Müllstau in dem Zelt und um die Zelte zu vermeiden.

Vermeiden Sie unbedingt abfallbedingte Gerüche in und neben Ihren Stand. Der Bereich ist stets sauber zu halten.

Das Einleiten von fetthaltigen Flüssigkeiten und Ölen sowie brennbaren Flüssigkeiten in die Kanalisation oder installierten Handwasch- oder Spülbeckenausläufe ist strengstens untersagt!

In Zeltnähe befindliche Straßeneinläufe dürfen nicht zugestellt werden.

กรุณาหลีกเลี่ยงขยะที่ไม่จำเป็นและการปฏิบัติตามกฎระเบียบข้อบังคับอย่างเคร่งครัด

เนื่องด้วยกฎหมายในปัจจุบัน เกี่ยวกับภาชนะที่บรรจุสิ่งของ ที่ใช้แล้วทิ้ง ด้วยเหตุนี้ทางผู้จัด ขอความร่วมมือจากร้านค้าทุกท่านให้ใช้เฉพาะ บรรจุภัณฑ์ที่ย่อยสลายได้เท่านั้น เช่น ถ้วย จาน ช้อน ช้อนซ่อม หลอด ที่ผลิตจากวัสดุที่ย่อยสลายได้ 100% เท่านั้น จึงแนะนำให้ใช้บรรจุภัณฑ์ที่นำกลับมาใช้ได้ใหม่ได้

ทางผู้จัดงานได้จัดเตรียมถังขยะไว้ในปริมาณที่เพียงพอต่อจำนวนผู้คนที่คาดว่าจะมาเข้าร่วมงานในครั้งนี้ และจัดพนักงานจัดเก็บดูแลรักษาความสะอาดตลอดทั้งวัน ซึ่งรวมอยู่ในราคาค่าเช่าทั้งหมดนี้แล้ว

จึงขอความร่วมมือมายังผู้ประกอบการทุกท่าน โปรดช่วยกันดูแลขยะรอบๆบริเวณเต็นท์ของท่าน และกำจัดอาหารที่เสียโดยเร็วที่สุดเพื่อจะได้ไม่มีกลิ่นที่น่ารังเกียจให้รบกวนท่านและลูกค้าของท่านสะดวกสบาย

ห้ามทิ้งของเหลวและน้ำมันหรือของหลอที่ไวไฟ ที่ใช้แล้วลงบนพื้น หรือท่อน้ำระบายน้ำทิ้ง และห้ามทิ้งลงในอ่างล้างมือ อ่างอาบโดยเด็ดขาด

Schäden/Haftungsausschluss /Haftungsbeschränkung (ความเสียหาย / ข้อจำกัดความรับผิดชอบ / การจำกัดความรับผิดชอบ)

Der Teilnehmer haftet gegenüber dem Veranstalter für selbst verschuldete Schäden an dem zur Verfügung gestelltem Mietgegenstand in voller Höhe. Stellt der Teilnehmer bei Übernahme des Zeltes oder anderer Mietgegenstände Schäden oder Mängel fest, sind diese unverzüglich, noch vor Nutzung dem Veranstalter zu melden. Dekorationen, Werbeschilder o.ä. dürfen nur so befestigt werden, dass Teile des Standes, insbesondere Zeltplanen dabei nicht beschädigt werden.

Nachdem der Standplatz vom Teilnehmer am Veranstaltungsende vollständig beräumt wurde, muss die Abnahme vom Veranstalter vor Ort bestätigt werden. Nur dann besteht ein Anspruch auf Rückerstattung der hinterlegten Kaution.

Der Teilnehmer ist für die ordnungsgemäße Betreibung seines Standes inkl. dem bereitgestellten Sortiments/Dienstleistungsangebot in vollem Umfang selbst verantwortlich. Für Ansprüche Dritter, die dem Teilnehmer und für ihn tätigen Personen durch Verstöße ,fahrlässigen Handels, Missachtung von Brandschutz, falscher Werbeversprechen, Missachtung von Hygienevorschriften, ungenießbarer Lebensmittel o.ä. verschuldet sind, stellt der Teilnehmer den Veranstalter frei. Das gilt auch für etwaige in diesem Zusammenhang auferlegte Ordnungswidrigkeitsverfahren, Bußgelder oder dem Abbruch der Veranstalter wegen Verschulden des Teilnehmers.

Der Veranstalter ist für die Sicherheit und den reibungslosen Verlauf der Veranstaltung verantwortlich. Dies gilt insbesondere für die Bereitstellung der vereinbarten Mietsache, aller relevanter Rahmenbedingungen, Erlaubnisse und Genehmigungen und erforderlichen Maßnahmen, welche der termingerechten und gefahrlosen Durchführung der Veranstaltung bedürfen.

Die Veranstaltungshaftpflichtversicherung des Veranstalters deckt etwaige Schäden und Ansprüche Dritter, die im Verantwortungsbereich des Veranstalters liegen. Beispielsweise Sturz eines Besuchers auf dem Veranstaltungsgelände mit gesundheitlichen Folgen.

Die Haftung des Veranstalters ist ausgeschlossen, sofern keine wesentlichen Vertragspflichten verletzt sind und beschränkt sich in jedem Falle auf einen vertragstypischen Durchschnittsschaden.

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für verloren gegangene Waren oder Gegenstände auf dem Veranstaltungsgelände.

การรับผิดชอบความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น: ผู้เช่าจะต้องตรวจสอบเต็นท์ก่อนลงสินค้าว่าเต็นท์อยู่ในสภาพสมบูรณ์ ไม่มีรอยขาด หรือรอยใหม่ใด ๆ ทั้งสิ้น หากผู้ประกอบการท่านใด พบว่าเต็นท์ของท่าน (หรือสิ่งของที่ให้เช่าต่าง ๆ) ชำรุด ก่อนจัดร้าน กรุณาแจ้งผู้จัดงานทราบก่อนในทันที ก่อนจัดบูธของท่าน เพื่อประโยชน์ในการรับเงินค่าประกันเต็นท์คืน และขอให้ผู้ประกอบการทุกท่าน โปรดรักษากฎระเบียบเช่น ห้ามอาหารให้เป็นไปตาม

กฎหมายที่กำหนด รักษาคุณภาพและความสะอาดของอาหาร คิดป้ายชื่อของส่วนผสมของอาหารให้ชัดเจน และไม่อนุญาตให้ผู้ที่ไม่เกี่ยวข้องเข้าไปภายในบูธโดยเด็ดขาด เพราะหากมีหน่วยงานตรวจการมาตรวจสอบ และมีการฟ้องร้องเกิดขึ้น ทางผู้ประกอบการจะต้องยอมรับกับความเสียหายที่เกิดขึ้นเอง โดยไม่อยู่ในความรับผิดชอบของผู้จัดงาน อนึ่ง: แม้ทางผู้จัดงานได้ทำประกันความเสียหายที่จะเกิดขึ้นไว้ภายในงานอันได้แก่เช่น การเกิดอุบัติเหตุภายในงานนั้นแล้วนั้นก็คามแต่••• ขอให้ท่านผู้ประกอบการโปรดตรวจสอบ มาตรฐานด้านอาหารให้อย่างละเอียดอีกครั้งหนึ่ง :หรือถ้าสามารถทำได้ แนะนำให้ท่านโปรดพิจารณาเรื่องทำประกันร้านของท่านหากมีลูกค้ากินแล้วอาหาร หรืออุบัติเหตุอย่างใดๆอย่างหนึ่งจากร้านค้าของท่าน (ให้อยู่ในการพิจารณาของผู้ประกอบการแต่ละร้านค้านั้นๆ)•••

<u>Allgemeine Hinweise</u> (ขอความร่วมมือ)

Bitte verwenden Sie bei der Dekoration nur den Platz und das Umfeld Ihres Standes und schränken Sie dabei bitte nicht die Sicht und der den Zugang zu benachbarten Ständen ein. Bitte richten Sie Ihren Stand sauber, geschmackvoll aus. Im Interesse aller Beteiligten möchten wir Thailand auf dem Festival bestmöglich präsentieren. So kann das Festival auch fester Bestandteil alljährlich wiederkehrender Großveranstaltungen in Leipzig bleiben.

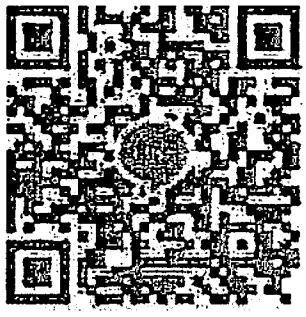
โปรดดูแลในพื้นที่บริเวณบูธ ของท่าน ให้มีความสะอาดและเป็นระเบียบ เรียบร้อยสวยงาม อย่ารุกล้ำบริเวณบูธด้านข้าง เพื่อเคารพสิทธิ์ ของผู้เช่าทุกคน เพื่อประโยชน์ ของท่านในปีต่อไป และเพื่อให้งาน ไทยแลนด์ เฟสติวัล ในครั้งนี้ได้เป็นส่วนหนึ่งของความทรงจำที่ดีที่สุดของผู้ที่มาร่วมชมงาน และให้เป็นงานประจำปี ของเมือง Leipzig ต่อไป

☐ *Hiermit akzeptiere(n) ich/wir die Richtigkeit meiner Angaben und dem angegebenen Sortiment. Die oben aufgeführten Bedingungen und Hinweise zu Miete/Zahlung/ Starnierung, Anfahrt/Aufbau/Abbau, Brandschutz/Sicherheit, Hygiene und Lebensmittel, Abfallentsorgung, Schäden/Haftungsausschuss/ Haftungsreduzierung habe ich/wir gelesen und akzeptiere(n) diese als Bestandteil des beantragten Mietverhältnisses.* *(ข้าพเจ้า ขอยอมรับความถูกต้องของข้อมูลของข้าพเจ้าตามที่ได้ระบุไว้ และได้อ่านเงื่อนไขและข้อมูลเกี่ยวกับ การเช่า / การชำระเงิน / การยกเลิก/ การคืนทาง / การก่อสร้าง / การรื้อถอน / การป้องกันอัคคีภัย / ความปลอดภัย / สุขอนามัย / การจัดการด้านสิ่งแวดล้อม / การกำจัดของเสีย / ความเสียหาย / ข้อจำกัดด้านความรับผิดชอบ ที่เป็นส่วนหนึ่งของการเช่าพื้นที่ตามข้อตกลงเหล่านี้แล้ว)*

☐ *Mit der Übermittlung des Antrages und Dokumenten zum Mietverhältnis auf elektronischem Wege (E-Mail) erkläre ich/wir uns einverstanden. (ข้าพเจ้าขอส่งการยื่นคำร้องขอเช่าพื้นที่ ผ่านทางจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ (อีเมล์))* ☐*nein, ich/wir sende(n) und wünsche(n) alle unterzeichneten Dokumente ausschließlich per Post (ขอส่งเอกสารการยื่นคำร้องขอเช่าพื้นที่ผ่านทางไปรษณีย์)*

....

Ort / Datum (สถานที่ วันลงนาม) **Unterschrift /ggf. Firmenstempel** (ลายเซ็น และตราประทับบริษัท)



THAILAND FESTIVAL

13. - 15.Mai 2022 in Leipzig

→ Straße des 18.Oktober
zwischen Völkerschlachtdenkmal
und Alte Messe

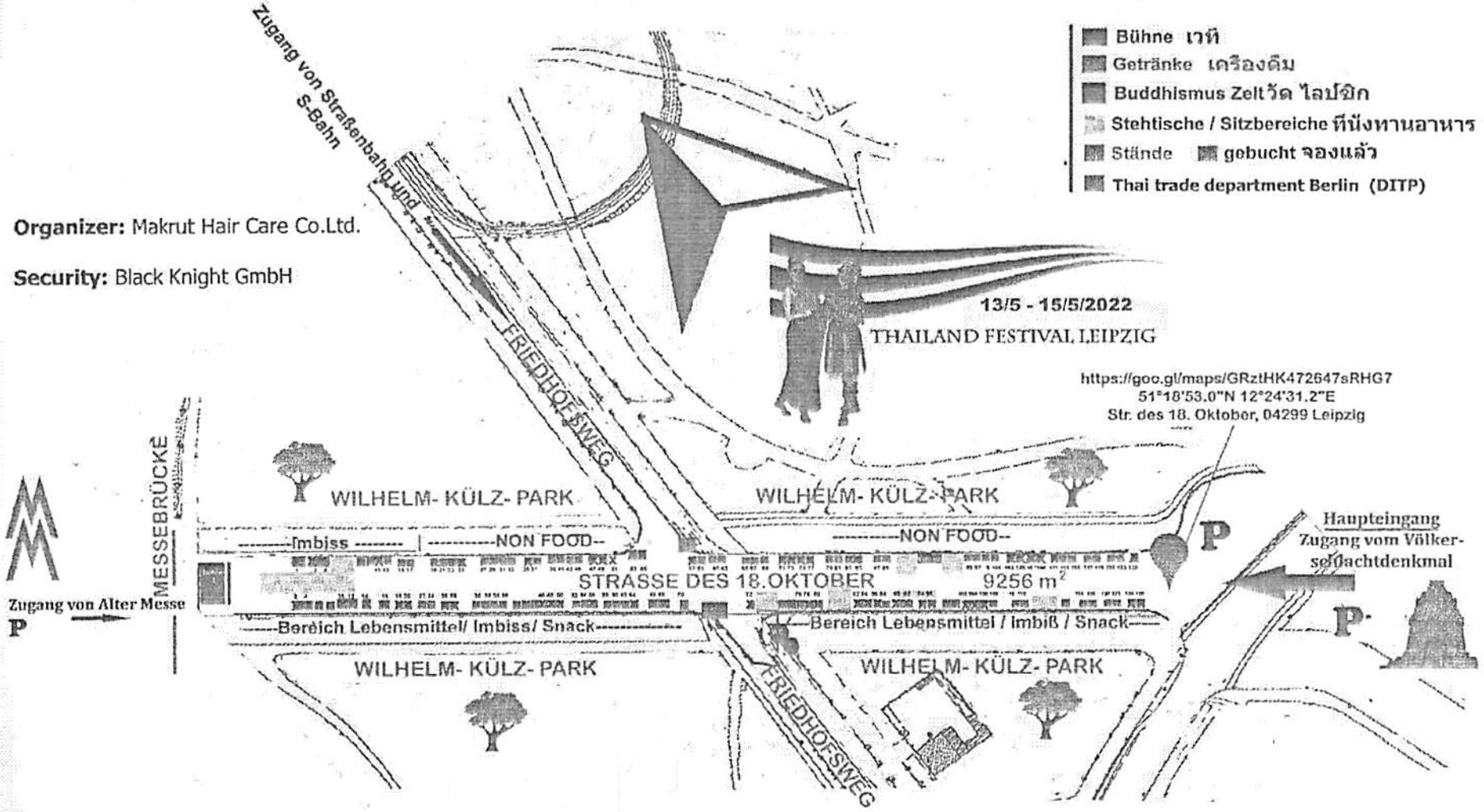
Eintritt frei !

Streetfood, Getränke,
Show, Musik, Kultur,
Verkaufsstände
auf über 9000 m²

ครั้งแรกใน LEIPZIG งาน THAILAND FESTIVAL
พบกับมหกรรมอาหารไทยมากมายหลายชนิด
ครบเครื่องอาหารไทย เลือกซื้อสินค้าไทย
ทั้งจากผู้ประกอบการในยุโรป และจากประเทศไทย
ผู้ร่วมจำหน่ายสินค้ากว่า 100 ร้านค้า

Veranstalter ติดต่อผู้จัดงาน
Makrut Hair Care Co.,Ltd.
info@makruthaircare.com
LINE +66 (0) 875 222 609
+49 1575 341 8483 (deutsch)
+49 160 1846 237 (thai)

MAKRUT
Hair Care

ขอเชิญร่วมทำบุญปิดทองพระตามกำลังศรัทธา***
*** วันเสาร์ที่ 14 พฤษภาคม 2565 เวลา 11.00 น. ขอเชิญ
ร่วมงานมหรสพสมโภช หลวงปู่ศรี[illegible] จ้าวย่า ศรีบุญเรือง ที่งดงามตระการตา
[illegible]สินาม เพลิดเพลินกับนัก[illegible]นักดนตรีจากประเทศไทย...หนุ่มหล่อ
สาวสวย เสี[illegible]และนักร้อ[illegible]เชิญจากประเทศลาว ตลอดงาน
[illegible]อาหารไ[illegible]รสและสิ[illegible]นเมืองหล[illegible]ลาย จากประเทศไทย
[illegible]และสินค้[illegible]เมืองของช[illegible]เข่า

แผนทีจัดงาน ไทยแลนด์ เฟสติวัล ไลป์ซิก/เยอรมันนี